

Recuperan una continuación del 'Quijote' escrita por William Shakespeare en 1612. Así lo cuenta www.elmundo.es

HAN AUTENTIFICADO UNO DE LOS MANUSCRITOS **Recuperan una continuación del 'Quijote' escrita por William Shakespeare en 1612**

- Fue representada en dos ocasiones por la compañía King's Men en 1613
- Ahora quieren hacer una coproducción hispanobritánica en 2009
- Se la dio por desaparecida tras un incendio que destruyó el Teatro Globe

EL MUNDO

MADRID.- Un obra de William Shakespeare sobre uno de los personajes del Quijote de Miguel de Cervantes es una realidad. El inglés la escribió junto al dramaturgo John Fletcher. Los originales se perdieron durante tres siglos y ahora el director de la Royal Shakespeare Company, Gregory Doran, ha confiado a EL MUNDO que la compañía ha logrado autentificar una de las versiones y que el resultado se podría ver en escena en "tres o cuatro años, hacia 2009" en una coproducción hispano-británica.

Cardenio nace en 1605 en la imaginación de Cervantes, como personaje de Don Quijote de la Mancha. En **1612**, John Shelton traduce la obra al inglés. Hay constancia de que, casi al instante, al terminar de leer la obra, William Shakespeare convence a John Fletcher para escribir, a cuatro manos, una suerte de continuación. Hay constancia de que ambos dan fin a la pieza: Cardenio.

Se sabe que la compañía King's Men la estrena en 1613, y la representa sólo dos veces. Pero en pocos meses, un incendio destruye el Teatro Globe londinense, a las orillas del Támesis, y con él los originales. Y ahí la historia comienza a hacerse borrosa. En 1653, un historiador del arte dice haber encontrado una Historia de Cardenio firmada al alimón por Shakespeare y

Fletcher. Y en 1727, el dramaturgo Lewis Theobald dice haber escrito su obra Double falshood refundiendo un original de Cardenio con otro dos textos.

Pero pasan los años y **la obra se da por desaparecida**. En círculos académicos se sabe que existió, pero también que se desvaneció en la niebla. Cardenio comienza a ser motivo de disputa entre eruditos. Unos aseguran que jamás existió; otros señalan alguno de los anaqueles polvorientos en Stratford-upon-Avon. La obra pasa a ser leyenda, y de ahí al olvido. Hasta ahora.

Gregory Doran no entró en detalles pero desveló que quieren hacer una coproducción muy seria con España, con actores de ambos países. Podría ver la luz en "tres o cuatro años, en 2009".

www.elmundo.es
